



Groupe de Travail sur les sondages de Victimisation pour l'Amérique latine et Caraïbes

VICLAC

Initiative pour les sondages de victimisation criminelle en Amérique latine et Caraïbes

QUESTIONNAIRE ANNEXE

Crimes optionnels

Version 2.0 en français

Juillet 2016

Note explicative : Les crimes optionnels (ou crimes non-nucléaires) seront d'usage complètement volontaire et à la décision des autorités de chaque pays. Si un quelconque pays décide d'inclure l'un des crimes optionnels, il est donc recommandé de suivre la logique incluse dans cette annexe. Ces crimes sont délibérément laissés hors du questionnaire principal car ils ne sont pas importants pour l'ensemble des pays de la région.

Ce questionnaire utilise les catégories de la Classification Internationale de Crimes à des Fins Statistiques (ICCS, selon son sigle en anglais) en suivant les principes de description de l'évènement au lieu des typologies criminelles. L'ICCS est un outil méthodologique pour la classification statistique des crimes encouragé par l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime.

Le questionnaire VICLAC est le résultat des débats organisés par le Groupe de Travail en trois occasions différentes pour les Sondages de Victimisation en Amérique Latine et les Caraïbes ; financé par l'Office des Nations Unies contre la Drogue et le Crime (UNODC, selon son sigle en anglais), le Centre d'Excellence pour l'Information Statistique du Gouvernement, Victimisation, Sécurité Publique et Justice (CdE), la Banque Interaméricaine de Développement et le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD). Le questionnaire a été écrit et édité par le personnel UNODC et du CdE.

RUBRIQUE A. VOL D'OBJETS À L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE

Infraction domestique

Questions filtre

A.01. Pendant les trois (3) dernières années, c'est-à-dire, dès [mois/année], vous ou un quelconque membre de votre maison ont été propriétaires d'une voiture, fourgonnette, ou pick-up ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>

A.02. Et, au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire, dès [mois/année], quelqu'un vous, ou à tout autre membre de votre foyer, a volé quelque objet de votre propriété qu'était à l'intérieur du véhicule ?

<< INCLUEZ DES OBJETS TELS QUE : RADIO, LUNETTES, SAC À MAIN, SAC À DOS, TÉLÉPHONES PORTABLES, TABLETTES, DISQUES, VALISE, BIJOUX, MONTRES, ARGENT, ETC. >>

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>

Questions de caractérisation

A.03. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années, quelqu'un vous a volé un objet qui vous appartenait et qui était à l'intérieur du véhicule. Pourriez-vous m'indiquer si cet incident s'est passé au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année] ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Au cours des douze (12) derniers mois**
- (2) **Avant cette date** → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>

<< RAPPORTEZ LE NOMBRE DE FOIS OÙ L'INFORMANT A ÉTÉ VICTIME DE CE CRIME AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

A.04. Combien de fois avez-vous subi ce crime au cours des douze (12) derniers mois ?

<< REPORTEZ EN CHIFFRE >> |_|_|_|

<< Dans le cas où plusieurs occasions seraient reportées, interrogez les 3 (trois) derniers incidents, en commençant par le plus récent >>

A.05. Pourriez-vous m'indiquer le lieu où le crime s'est passé la dernière fois ?

[Nota : Chaque pays doit adapter les réponses selon sa division politique]

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Dans votre quartier
 - (2) Dans votre ville, mais un autre quartier
 - (3) Dans votre province
 - (4) Dans une autre province du pays qui n'est pas la votre
 - (5) Dans un autre pays → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>
 - (99) Ne sait pas / Ne répond pas
-

A.06. Et pour être plus spécifiques, pourriez-vous me dire à quel endroit s'est déroulé le crime ?

<< LISEZ EN FAISANT DES PAUSES (OPTION PAR OPTION). INCLURE LES CRIMES AYANT EU LIEU DANS DES GARAGES OU ENTRÉES DE GARAGE, AVEC LE CODE (1)>>

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Chez vous
- (2) A votre travail
- (3) A votre école ou institution éducative
- (4) Dans la rue ou autre espace ouvert
- (5) Au centre commercial, supermarché ou marché
- (6) A la banque
- (7) Au parc
- (8) Au stade ou centre sportif
- (9) Au restaurant/bar
- (10) Sur la route, autoroute ou chaussée
- (88) Autre (spécifier) _____
- (99) Ne sait pas / Ne répond pas

A.07. La dernière fois que ce fait s'est passé, pourriez-vous me dire quel a été l'objet volé ?

<< LISEZ EN FAISANT DES PAUSES (OPTION PAR OPTION) >>

<<RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Sac à main ou pochette
 - (2) Téléphone portable
 - (3) Bijoux, montres
 - (4) Argent, carte de crédit/débit, chèques
 - (5) Documents d'identité
 - (6) Équipement électronique (radio, ordinateur, tablette, iPad, iPod, autre lecteur de musique)
 - (7) Équipement sportif (raquettes, équipement de plongée, etc.)
 - (8) Sac à dos ou porte-document
 - (9) Animal de compagnie
 - (10) Bicyclette
 - (11) Arme à feu
 - (12) Rien n'a été volé
 - (88) Autre (précisez) _____
 - (99) Ne sait pas / Ne répond pas
-

A.08. La dernière fois que ce fait s'est passé, est-ce que quelqu'un était à l'intérieur de la voiture/ fourgonnette/ pick-up ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
 (2) **Non** → << ALLER À A10 >>
 (99) Ne sait pas/ Ne répond pas → << ALLER À A10 >>

A.09. La dernière fois que ce fait s’est passé, pourriez-vous me dire si le(s) délinquant(s) utilisèrent la force ou menacèrent de l’utiliser à l’encontre de la personne qui se trouvait dans la voiture/camionnette/pick-up ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
 (2) **Non**
 (99) Ne sait pas/ Ne répond pas

A.10. La dernière fois que cet incident s’est passé, est-ce que vous ou quelqu’un d’autre avez officiellement dénoncé le crime devant une autorité compétente ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
 (2) **Non** → << ALLER À A.15 >>
 (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE A >>

[Note: Chaque pays doit inclure les autorités devant lesquelles une plainte officielle peut être faite]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

	<p>A.11. Devant quelle autorité avez-vous dénoncé le fait ?</p> <p><< RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas</p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >></p>	<p>A.12. En général, à quel point avez-vous été satisfait de la manière dont les autorités compétentes ont traité votre plainte ?</p> <p><< RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >></p> <p>(1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Insatisfait (4) Très insatisfait (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN A.11 >></p>	<p><< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS REPONSES. <u>NE LISEZ PAS LES REPONSES A HAUTE VOIX.</u> ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET REPORTEZ LE(S) REPONSE(S) CORRECTE(S) >></p> <p>A.13. Pour quels motifs étiez-vous insatisfait? Vous pouvez donner plus d'une réponse.</p> <p><< REPORTEZ DANS LES CASES LES CODES CORRESPONDANTS >></p> <p>(1) Leurs actions n'étaient pas suffisantes. (2) Ils ne se sont pas intéressés. (3) Ils n'ont pas trouvé ni arrêté l'auteur. (4) Ils n'ont pas récupéré l'objet volé. (5) Ils ne m'ont pas tenu informé (6) Ils m'ont maltraité. (Ils étaient impolis) (7) Ils tardèrent à arriver (88) Autre raison (Prière de spécifier dans les observations (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p>
(1) Police	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(2) Procureur ou Ministère Public	_	_	1 _ 2 _ 3 _

(3) Autorité judiciaire	_	_	1 _ 2 _ 3 _
-------------------------	---	---	------------------

A.14. La dernière fois que l'incident s'est produit, au moment de porter plainte devant l'autorité compétente, est-ce que vous ou un autre membre du foyer a signé un document exposant les faits, que ce soit par vous même ou à travers un avocat ?

- (1) **Oui**
- (2) **Non**
- (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas

<< TERMINEZ LA RUBRIQUE A >>

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR DES RÉPONSES MULTIPLES. NE LISEZ PAS LES OPTIONS A VOIX HAUTE. ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET RAPPORTEZ LA RÉPONSE CORRECTE >>

A.15. Pour quelle(s) raison(s) n'avez-vous pas dénoncé le crime devant les autorités compétentes ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Chose de peu d'importance
- (2) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (3) Ce n'était pas approprié pour la police / La police n'était pas nécessaire
- (4) Je n'avais pas d'assurance
- (5) Manque de preuves
- (6) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (7) Mécontentement ou peur de la police/autorité compétente/ Je ne veux rien à voir avec la police/autorité compétente
- (8) Je n'ai pas eu le courage par peur des représailles
- (9) Je ne connais pas la procédure pour dénoncer les crimes
- (10) Le coût des procédures est trop cher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< TERMINEZ LA RUBRIQUE A >>

<< SI L'INFORMANT DÉCLARE AVOIR ÉTÉ VICTIME D'UN VOL D'OBJETS DEPUIS L'INTÉRIEUR D'UN VÉHICULE À PLUS D'UNE OCCASION, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A ÉTÉ VICTIME D'AUCUNE AUTRE INFRACTION, TERMINEZ L'ENTRETIEN. >>

RUBRIQUE B. VOL DE BICYCLETTE

[Note : Si vous décidez d'inclure cette rubrique dans le questionnaire principal, vous devez être sûr(e) que l'option « bicyclette » soit exclue des rubriques de cambriolage, vol avec violence et vol sans violence]

Crime dans la maison

Questions filtre

B.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année], est-ce que vous ou un autre membre de votre foyer avez été propriétaire d'une bicyclette ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
-

B.02. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année], est-ce que quelqu'un vous a, à vous ou à tout autre membre de votre foyer, volé une bicyclette ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
-

Questions de caractérisation

B.03. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années quelqu'un vous a volé votre bicyclette. Pourriez-vous m'indiquer si cet incident s'est passé au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année] ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Au cours des douze (12) derniers mois**
(2) **Avant cette date** → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
-

<< SIGNLEZ LE NOMBRE DE FOIS OÙ L'INFORMANT A ÉTÉ VICTIME DE CET INCIDENT AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

B.04. Combien de fois avez-vous subi ce crime au cours des douze (12) derniers mois ?

<< RAPPORTER EN CHIFFRE >>

<< DANS LE CAS OÙ PLUSIEURS OCCASIONS SERAIENT REPORTÉES, INTERROGEZ LES 3 (TROIS) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENCANT PAR LE PLUS RÉCENT >>

B.05. Pourriez-vous m'indiquer le lieu où ce crime s'est passé la dernière fois ?

[Note : Chaque pays doit adapter les réponses selon sa division politique]

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Dans votre quartier
 - (2) Dans votre ville, mais, mais dans un autre quartier
 - (3) Dans votre province
 - (4) Dans une autre province du pays qui n'est pas la votre
 - (5) Dans un autre pays → << TERMINEZ RUBRIQUE B >>
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas
-

B.06. Pour être plus précis, pourriez-vous me dire l'endroit où ce crime s'est passé ?

<< LISEZ EN FAISANT DES PAUSES. (OPTION PAR OPTION) INCLUEZ DES SITUATIONS QUI SE SONT PASSÉS DANS DES GARAGES, DEVANT DES PORTES DE GARAGE OU ESPACES COMMUNS AVEC LE CODE (1) >>

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Chez vous
 - (2) A votre travail
 - (3) À l'école ou institution éducative
 - (4) Dans la rue ou un autre espace ouvert
 - (5) Au centre commercial, supermarché ou marché
 - (6) A la banque
 - (7) Au parc
 - (8) Dans un stade
 - (9) Au restaurant/bar
 - (10) Sur l'autoroute
 - (88) Autre (précisez) _____
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas
-

B.07. Et la dernière fois que ce crime s'est passé, est-ce que vous ou un autre membre de votre foyer utilisiez la bicyclette à ce moment-là ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
 - (2) Non → << ALLER A A.09 >>
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << ALLER A A.09 >>
-

B.08. La dernière fois que ce fait s'est passé, pourriez-vous me dire si le(s) délinquant(s) utilisèrent la force ou menacèrent de l'utiliser à l'encontre de la personne qui utilisait la bicyclette ?

- (1) Oui
 - (2) Non
 - (99) Ne sait pas/Ne se rappelle pas
-

B.09. Avez-vous récupéré votre bicyclette cette dernière fois ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non**
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

B.10. Et, la dernière fois que ce fait s'est passé, avez-vous ou quelqu'un d'autre officiellement dénoncé ce crime devant une autorité compétente ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << ALLER À B.15 >>
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ LA RUBRIQUE B >>

[Note : Chaque pays doit inclure les autorités devant lesquelles une plainte officielle peut être faite]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

<p>B.11. Devant quelle autorité avez-vous dénoncé le fait ?</p> <p><< RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas</p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >></p>		<p>B.12. En général, dans quelle mesure êtes-vous satisfait de la manière dont les autorités compétentes ont traité votre plainte ?</p> <p><< RAPPOTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >></p> <p>(1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Insatisfait (4) Très insatisfait (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p>→ << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN B.11 >></p>		<p><< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS RÉPONSES. NE LISEZ PAS LES RÉPONSES A HAUTE VOIX, ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET REPORTEZ LE(S) REPONSE(S) CORRECTE(S) >></p> <p>B.13. Pour quels motifs étiez-vous insatisfaits? Vous pouvez donner plus d'une réponse.</p> <p><< REPORTEZ DANS LES CASES LES CODES CORRESPONDANTS >></p> <p>(1) Leurs actions n'étaient pas suffisantes. (2) Ils ne se sont pas intéressés. (3) Ils n'ont pas trouvé ni arrêté l'auteur. (4) Ils n'ont pas récupéré l'objet volé. (5) Ils ne m'ont pas tenu informé (6) Ils m'ont maltraité. (Ils étaient impolis) (7) Ils tardèrent à arriver (88) Autre raison (Prière de spécifier dans les observations (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p>					
(1)	Police	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>
(2)	Procureur ou Ministère public	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>
(3)	Autorité judiciaire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1	<input type="checkbox"/>	2	<input type="checkbox"/>	3	<input type="checkbox"/>

B.14. La dernière fois que l'incident s'est produit, au moment de porter plainte devant l'autorité compétente, est-ce que vous ou un autre membre du foyer avez signé un document exposant les faits, que ce soit par vous-même ou à travers un avocat ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non**
- (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas

<< TERMINEZ LA RUBRIQUE B >>

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR DES RÉPONSES MULTIPLES. NE LISEZ PAS LES OPTIONS A VOIX HAUTE. ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET RAPPORTEZ LA RÉPONSE CORRECTE >>

B.15. Pour quelle(s) raison(s) n'avez-vous pas dénoncé le crime devant les autorités compétentes ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Chose de peu d'importance
- (2) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (3) Ce n'était pas approprié pour la police ou l'autorité compétente/ La police ni l'autorité compétente étaient pas nécessaires
- (4) Je n'avais pas d'assurance
- (5) Manque de preuves
- (6) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (7) Mécontentement ou peur de la police/autorité compétente/ Je ne veux rien à voir avec la police/autorité compétente
- (8) Je n'ai pas eu le courage par peur des représailles
- (9) Les procédures bureaucratiques sont très compliquées
- (10) Je ne connais pas la procédure pour dénoncer les crimes
- (11) Le coût des procédures est trop cher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE B >>

<< SI L'INFORMANT DÉCLARE AVOIR ÉTÉ VICTIME D'UN VOL DE BICYCLETTE À PLUS D'UNE OCCASION, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A PAS ÉTÉ VICTIME D'AUTRE INFRACTION, TERMINEZ L'ENTRETIEN. >>

RUBRIQUE C. VANDALISME

Questions filtre

C.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année], quelqu'un a-t-il délibérément endommagé une quelconque partie d'un bâtiment appartenant à votre maison, un quelconque véhicule, machines ou autres équipements qui appartenaient à votre foyer ?

<< INCLUEZ PAR EXEMPLE, LES DOMMAGES CAUSÉS PAR LA LES EFFRACTIONS, LES INCENDIES, GRAFITIS. N'INCLUEZ PAS LES DOMMAGES ET PRÉJUDICES D'AUTRES TYPES DE CRIMES COMME LE CAMBRIOLAGE, OU LE VOL DE VOITURE >>

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE C >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE C >>

Questions de caractérisation

C.02. Vous avez mentionné qu'au cours des trois (3) dernières années, quelqu'un a délibérément endommagé une quelconque partie d'un bâtiment appartenant à votre maison, un quelconque véhicule, machines ou autres équipements qui appartenaient à votre foyer.

Pourriez-vous m'indiquer si cet incident s'est passé au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année] ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Au cours des douze (12) derniers mois**
(2) **Avant cette date** → << TERMINEZ RUBRIQUE C >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE C >>

<< SIGNALEZ LE NOMBRE DE FOIS OÙ L'INFORMANT A ÉTÉ VICTIME DE CE CRIME AU COURS DES DOUZE (12) DERNIERS MOIS >>

C.03. Combien de fois avez-vous subi ce crime au cours des douze (12) derniers mois ?

<< RAPPORTEZ EN CHIFFRE >> |__|__|

<< DANS LE CAS OÙ PLUSIEURS OCCASIONS SERAIENT REPORTÉES, INTERROGEZ LES 3 (TROIS) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT >>

C.04. La dernière fois que ce crime s'est passé, quel a été l'objet endommagé par l'incident ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Un ou plusieurs bâtiments**
(2) **Un ou plusieurs véhicules**
(3) **Une ou plusieurs machines**
(88) **Autre (précisez)** _____
(99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< LISEZ EN FAISANT DES PAUSES (OPTION PAR OPTION) LES RÉPONSES MULTIPLES SONT PERMISES, MARQUEZ S'IL VOUS PLAÎT TOUTES LES RÉPONSES VALABLES. >>

C.05. Comment est-ce que le crime s'est passé la dernière fois ?

<< ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Usage de la force pour casser ou endommager
- (2) Usage du feu
- (3) Usage d'explosifs (bombes, mortiers, grenades ou autres engins explosifs)
- (4) Usage de graffitis ou de produits pour salir, peindre, tacher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

C.06. Et, la dernière fois que ce fait s'est passé, avez-vous ou quelqu'un d'autre officiellement dénoncé ce crime devant une autorité compétente ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non → << ALLER À C.11 >>
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE C >>

[Note : Chaque pays doit inclure les autorités devant lesquelles une plainte officielle peut être faite]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

		C.07. Devant quelle autorité avez-vous dénoncé le fait ? << REPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >> (1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas } << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >>	C.08. En général, dans quelle mesure êtes-vous satisfait de la manière dont les autorités compétentes ont traité votre plainte ? << REPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >> (1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Insatisfait (4) Très insatisfait (99) Ne sait pas / Ne répond pas } << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN C.07. >>	<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS REPONSES. NE LISEZ PAS LES REPONSES A HAUTE VOIX. ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET REPORTEZ LE(S) REPONSE(S) CORRECTE(S) >> C.09. Pour quels motifs étiez-vous insatisfait ? Vous pouvez donner plus d'une réponse. << REPORTEZ DANS LES CASES LES CODES CORRESPONDANTS >> (1) Leurs actions n'étaient pas suffisantes. (2) Ils ne se sont pas intéressés. (3) Ils n'ont pas trouvé ni arrêté l'auteur. (4) Ils ne m'ont pas tenu informé (5) Ils m'ont maltraité. (Ils étaient impolis) (6) Ils tardèrent à arriver (88) Autre raison (Prière de spécifier dans les observations) (99) Ne sait pas / Ne répond pas
(1)	Police	_ _	_ _	1 _ _ 2 _ _ 3 _ _
(2)	Procureur ou Ministère public	_ _	_ _	1 _ _ 2 _ _ 3 _ _
(3)	Autorité judiciaire	_ _	_ _	1 _ _ 2 _ _ 3 _ _

C.10. La dernière fois que l'incident s'est produit, au moment de porter plainte devant l'autorité compétente, est-ce que vous ou un autre membre du foyer avez signé un document exposant les faits, que ce soit par vous-même ou à travers un avocat ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non**
- (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas

<< TERMINEZ LA RUBRIQUE C >>

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR DES RÉPONSES MULTIPLES. NE LISEZ PAS LES OPTIONS A VOIX HAUTE. ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS LES INDIQUE ET REPORTEZ LA RÉPONSE CORRECTE >>

C.11. Pour quelle raison n'avez-vous pas dénoncé le crime devant les autorités compétentes ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Chose de peu d'importance
- (2) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (3) Ce n'était pas approprié pour la police / La police n'était pas nécessaire
- (4) Je n'avais pas d'assurance
- (5) Manque de preuves
- (6) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (7) Mécontentement ou peur de la police/autorité compétente/ Je ne veux rien à voir avec la police/autorité compétente
- (8) Je n'ai pas eu le courage par peur des représailles
- (9) Les procédures bureaucratiques sont très compliquées
- (10) Je ne connais pas la procédure pour dénoncer les crimes
- (11) Le coût de la procédure est trop cher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE C >>

<< SI L'INFORMANT DÉCLARE AVOIR ÉTÉ VICTIME DE VANDALISME À PLUS D'UNE OCCASION, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A ÉTÉ VICTIME D'AUCUNE AUTRE INFRACTION, TERMINEZ L'ENTRETIEN. >>

RUBRIQUE D. HOMICIDE

Questions filtre

<< EXPLIQUEZ >> **Maintenant je souhaiterais vous poser quelques questions sur les membres de votre foyer qui ne sont plus parmi nous. Nous sommes conscients que ces questions sont difficiles car elles peuvent évoquer des profonds souvenirs des gens qui étaient proches de vous. Tenez en compte que les informations que vous offrirez à propos des événements passés, seront totalement confidentielles et aideront la conception des mesures de prévention de la violence et de la criminalité à l'avenir.**

[Note : Pour ce crime, on doit étendre le cadre de la période de référence (de 3 à 7ans) afin de saisir les données sur une période de temps plus large et pour que l'informant puisse se détendre émotionnellement.]

D.01. Au cours des sept (7) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année], est-ce qu'un membre de votre foyer est décédé(e) ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE D >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE D >>

D.02. Pourriez-vous me dire combien de membres de votre foyer sont décédé(s) au cours des sept (7) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année] ?

<< RAPPORTEZ EN CHIFFRE >>

<< DANS LE CAS OÙ PLUSIEURS OCCASIONS SERAIENT REPORTÉES, INTERROGEZ LES 5 (CINQ) DERNIERS INCIDENTS, EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT >>

<< DANS LE CAS OÙ L'INFORMANT NE SAIT PAS OU NE RÉPOND PAS, RAPPORTEZ 99 ET TERMINEZ LA RUBRIQUE D >>

Questions de caractérisation

D.03. Parmi les membres de votre foyer qui sont décédé(s) au cours des sept (7) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année], est-ce que l'un d'entre eux est mort conséquemment à une force extérieure ou violente ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
(2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE D >>
(99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE D >>

<< SI LA RÉPONSE EST AFFIRMATIVE, ORGANISEZ LES ÉVÉNEMENTS CHRONOLOGIQUEMENT EN COMMENÇANT PAR LE PLUS RÉCENT. VEUILLEZ NOTER L'ANNÉE DE DÉCÈS, L'ÂGE ET LE SEXE DE LA VICTIME QUI EST DÉCÉDÉE À CAUSE D'UNE FORCE EXTERIEURE OU VIOLENTE >>

D.04. Pourriez-vous m'indiquer par ordre chronologique, en commençant par le plus récent, la date de décès, l'âge et le sexe de(s) la(les) victime(s) ?

<< NOTEZ LA DATE DE DÉCÈS, L'ÂGE ET SE SEXE DE CHAQUE VICTIME D'UNE MORTE VIOLENTE >>

	Année de décès, âge et sexe de la victime	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
		(1) ↓	(2) ↓	(3) ↓	(4) ↓	(5) ↓
(1)	Année de décès de la victime [AAAA] << RAPPORTEZ L'ANNÉE A 4 CHIFFRES POUR CHAQUE VICTIME >> 99..... Ne sait pas/Ne répond pas	□□□□□	□□□□□	□□□□□	□□□□□	□□□□□
(2)	Âge de la victime [AA] << RAPPORTEZ L'ÂGE EN ANNÉES RÉVOLUES POUR CHAQUE VICTIME >> 00..... Mineur à un an 98..... 98 ans ou plus 99..... Ne sait pas/Ne répond pas	□□	□□	□□	□□	□□
(3)	Sexe de la victime << RAPPORTEZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE VICTIME >> 1..... Homme 2..... Femme 9..... Ne sait pas/Ne répond pas	□	□	□	□	□

D.05. Pourriez-vous m'indiquer comment est-ce que la mort est survenue ?

<< MARQUEZ D'UN (X) LE MOTIF POUR CHAQUE VICTIME.
 MARQUEZ UN SEUL MOTIF PAR VICTIME >>

	Motif	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
		(1) ↓	(2) ↓	(3) ↓	(4) ↓	(5) ↓
(1)	Victime d'un acte criminel (vol, attaque, combat entre gangs, etc.)					
(2)	Victime d'un acte terroriste, violence politique ou violence inter-ethnique					
(3)	Victime de violence causée par conflits personnels, violence domestique, etc.					
(4)	Victime pendant une opération des forces armées ou police					
(5)	Victime de suicide					
(6)	Victime d'un accident (incluant accident de voiture ou accident de travail)					
(88)	Autre (précisez) _____					
(99)	Ne sait pas/Ne répond pas					

D.06. Parmi les membres de votre foyer que vous venez de mentionner et à qui est survenue une morte violente, pourriez-vous m'indiquer s'ils habitaient et partageaient la nourriture de ce foyer au cours des douze (12) mois précédents leurs morts ?

Membres de la maison à qui est survenue une morte violente	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<< RAPPORTEZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE VICTIME >>					
1..... Oui	□	□	□	□	□
2..... Non					
9..... Ne sait pas/Ne répond pas					

<< **SI UNE DES RÉPONSES POUR D06 = OUI, CONTINUEZ AVEC D07. SINON, TERMINEZ LA RUBRIQUE D** >>

<< **LISEZ EN FAISANT DES PAUSES (OPTION PAR OPTION). INCLUEZ LES INCIDENTS QUI SE SONT PASSÉ DANS DES GARAGES, DEVANT DES PORTES DE GARAGE, ETC., AVEC LE CODE (1)** >>

D.07. Et pourriez-vous me dire le lieu où (...pour toutes les victimes) est décédé ?

<< **MARQUEZ D'UN (X) LE LIEU DANS LA COLONNE DE CHAQUE VICTIME. MARQUEZ UN SEUL LIEU PAR VICTIME.** >>

	Lieu géographique	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
		↓	↓	↓	↓	↓
(1)	Dans son quartier					
(2)	Dans sa ville, mais un autre quartier					
(3)	Dans sa province					
(4)	Dans une autre province du pays qui n'était pas la sienne					
(5)	Dans un autre pays					
(99)	Ne sait pas/Ne répond pas					

D.08. Pour être plus précis, pourriez-vous me dire l'endroit où ce fait s'est passé ?

<< **MARQUEZ D'UN (X) L'ENDROIT DANS LA COLONNE DE CHAQUE VICTIME. MARQUEZ UN SEUL CODE PAR VICTIME** >>

	Endroit physique	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
		↓	↓	↓	↓	↓
(1)	Dans sa maison					
(2)	A son travail					

(3)	A son école ou institution éducative					
(4)	Dans la rue, transport public, ou autre espace ouvert					
(5)	Au centre commercial, supermarché ou marché					
(6)	A la banque					
(7)	Au parc					
(8)	Au stade					
(9)	Au restaurant/bar					
(10)	Sur l'autoroute					
(88)	Autre (précisez) _____					
(99)	Ne sait pas/Ne répond pas					

D.09. Et pourriez-vous me dire quel sorte d'arme ou objet pris comme arme a été utilisé pour ôter la vie de (...pour toutes les victimes) ?

<< MARQUEZ D'UN (X) L'ARME DANS LA COLONNE DE CHAQUE VICTIME. MARQUEZ UNE SEULE ARME PAR VICTIME. EN CAS « D'ACCIDENT DE LA ROUTE OU ACCIDENT DE TRAVAIL », MARQUEZ-LE DANS L'OPTION « AUTRE » >>

	Arme utilisée	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
		(1) ↓	(2) ↓	(3) ↓	(4) ↓	(5) ↓
(1)	Armes explosives ou bombes (incluent bombes suicides)					
(2)	Arme à feu					
(3)	Objet pointu (couteau, machette ou objet tranchant)					
(4)	Objet contondant ou autre objet utilisé comme arme (batte, bâton, barre, corde, coup-de-poing ou d'autres armes manuelles, arc et flèches, arbalète, armes d'arts martiaux, etc.)					
(88)	Autre (précisez) _____					
(99)	Ne sait pas/Ne répond pas					

D.10. Pourriez-vous me dire si la victime appartenait à l'un des groupes de personnes suivants ?

<< MARQUEZ D'UN (X) LE GROUPE POUR CHAQUE VICTIME. MARQUEZ UN SEUL GROUPE PAR VICTIME >>

	Groupe de personnes auquel la victime appartenait	Nombre de victime résultant de force extrême ou violente				
		(1) ↓	(2) ↓	(3) ↓	(4) ↓	(5) ↓
(1)	Membre des forces armées/police					
(2)	Employé(e) du gouvernement					
(88)	Autre (précisez) _____					
(99)	Ne sait pas/Ne répond pas					

D.11. À propos de la dernière victime qui est morte en [année du décès], est-ce que vous ou quelqu'un d'autre avez officiellement dénoncé le fait devant une quelconque autorité compétente ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
 (2) **Non** → << ALLER À D.16 >>
 (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE D >>

[Note : Chaque pays doit inclure les autorités devant lesquelles une plainte officielle peut être faite]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

		D.12. Devant quelle autorité avez-vous dénoncé le fait ? << RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >> (1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas } << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >>	D.13. En général, dans quelle mesure êtes-vous satisfait de la manière dont les autorités compétentes ont traité votre plainte ? << RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >> (1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Insatisfait (4) Très insatisfait (99) Ne sait pas / Ne répond pas } << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN D.12 >>	<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS REPONSES. NE LISEZ PAS LES REPONSES A HAUTE VOIX. ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET REPORTER LE(S) REPONSE(S) CORRECTE(S) >> D.14. Pour quels motifs étiez-vous insatisfait ? Vous pouvez donner plus d'une réponse. << RAPPORTEZ DANS LES CASES LES CODES CORRESPONDANTS >> (1) Leurs actions n'étaient pas suffisantes. (2) Ils ne se sont pas intéressés. (3) Ils n'ont pas trouvé ni arrêté l'auteur. (4) Ils ne m'ont pas tenu informé (5) Ils m'ont maltraité. (Ils étaient impolis) (6) Ils tardèrent à arriver (88) Autre raison (Prière de spécifier dans les observations) (99) Ne sait pas / Ne répond pas
(1)	Police	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(2)	Procureur ou Ministère public	_	_	1 _ 2 _ 3 _
(3)	Autorité judiciaire	_	_	1 _ 2 _ 3 _

D.15. La dernière fois que l'incident s'est produit, au moment de porter plainte devant l'autorité compétente, est-ce que vous ou un autre membre du foyer a signé un document exposant les faits, que ce soit par vous-même ou à travers un avocat ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
 (2) **Non**
 (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas

<< ALLER A D.17 >>

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR DES RÉPONSES MULTIPLES. NE LISEZ PAS LES OPTIONS A VOIX HAUTE.
ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS LES INDIQUE ET NOTEZ LA RÉPONSE CORRECTE >>

D.16. À propos de la dernière victime qui est morte en [année de décès], pourriez-vous me dire la raison pour laquelle vous n'avez pas dénoncé le fait devant une autorité compétente ?

<<RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (2) Ce n'était pas approprié pour la police ou l'autorité compétente/ La police ni l'autorité compétente étaient pas nécessaires
- (3) Manque de preuves
- (4) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (5) Mécontentement ou peur de la police/autorité compétente/ Je ne veux rien à voir avec la police/autorité compétente
- (6) Je n'ai pas eu le courage par peur des représailles
- (7) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (8) Je ne connais pas la procédure pour dénoncer les crimes
- (9) Le coût des procédures est trop cher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

D.17. Dans certains pays, des centres pour aider les victimes d'actes criminels ont été créés pour leur fournir des informations ou un appui pratique ou émotionnel. Est-ce que vous ou un autre membre de votre foyer avez reçu l'appui d'un de ces types d'organisations spécialisées ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << TERMINEZ RUBRIQUE D >>

D.18. Pourriez-vous me dire quelle sorte d'organisme c'était ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Une agence gouvernementale**
- (2) **Un hôpital**
- (3) **Un centre religieux**
- (4) **Une ONG**
- (88) **Autre (précisez)** _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE D >>

<< SI L'INFORMANT DÉCLARE PLUS D'UNE VICTIME D'HOMICIDE DANS SON FOYER, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A ÉTÉ VICTIME D'AUCUNE AUTRE INFRACTION, TERMINEZ L'ENTRETIEN. >>

RUBRIQUE E. ENLEVEMENT

Questions filtre

E.01. Au cours des trois (3) dernières années, c'est-à-dire, depuis [mois/année], vous ou un autre membre de votre foyer avez-vous été enlevé ou retenu contre votre volonté ou illégalement, afin d'exiger pour votre libération de l'argent ou un autre profit économique ?

<< INCLUEZ UNIQUEMENT LES MEMBRES DU FOYER QUI HABITENT DANS LA MAISON. N'INCLUEZ PAS LES MEMBRES DE LA FAMILLE QUI HABITENT HORS DE LA MAISON, NI LA RÉTENTION D'ENFANTS À CAUSE DE LA VIOLATION DE LA GARDE LÉGALE >>

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
 (2) **Non** → *<< TERMINEZ RUBRIQUE E >>*

Questions de caractérisation

<< SI LA RÉPONSE E.01 = OUI, ALORS, EN ORDRE CHRONOLOGIQUE, EN COMMENÇANT PAR L'INCIDENT LE PLUS RÉCENT, VEUILLEZ NOTER L'ANNÉE DE L'ENLÈVEMENT, L'ÂGE ET LE SEXE DE LA VICTIME QUI A ÉTÉ RETENUE ILLÉGALEMENT >>

E.02. En ordre chronologique, en commençant par le cas le plus récent, pourriez-vous m'indiquer l'année de l'enlèvement, l'âge et le sexe de la victime ?

<< RAPPORTEZ L'ANNÉE DE L'ENLÈVEMENT, L'ÂGE ET LE SEXE DE CHAQUE VICTIME QUI A ÉTÉ RETENUE CONTRE SA VOLONTÉ OU ILLÉGALEMENT >>

<< DANS LE CAS OÙ LA MÊME PERSONNE A ÉTÉ RETENUE CONTRE SA VOLONTÉ OU ILLÉGALEMENT PLUS D'UNE FOIS, REALISEZ UN REGISTRE DE CARACTÉRISATION COMPLET POUR CHAQUE FOIS QUE CE FAIT S'EST PASSÉ >>

<< INDIQUEZ DANS LA LIGNE NUMÉRO (4) SI LA VICTIME EST L'INFORMANT(E) MÊME >>

	Année de l'enlèvement, âge et sexe de la victime	Numéro de la victime				
		(1) ↓	(2) ↓	(3) ↓	(4) ↓	(5) ↓
(1)	Année de l'enlèvement de la victime [AAAA] <i><< RAPPORTEZ L'ANNÉE A 4 CHIFFRES POUR CHAQUE VICTIME >></i> 99..... Ne sait pas/Ne répond pas	_ _ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _	_ _ _ _
(2)	Âge de la victime [AA] <i><< RAPPORTEZ L'ÂGE EN ANNÉES RÉVOLUES POUR CHAQUE VICTIME >></i> 00..... Mineur à 1 an 98..... 98 ans ou plus 99..... Ne sait pas/Ne répond pas	_ _	_ _	_ _	_ _	_ _
(3)	Sexe de la victime	_	_	_	_	_

	<p><< RAPPORTEZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE VICTIME >></p> <p>1..... Homme 2..... Femme 9..... Ne sait pas/Ne répond pas</p>					
(4)	<p>Est-ce que l'informant(e) a été la victime ?</p> <p><< RAPPORTEZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE VICTIME >></p> <p>1..... Oui 2..... Non 9..... Ne sais pas/Ne répond pas</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

E.03. Parmi les membres de la maison que vous venez de mentionner et qui ont été retenus contre leur volonté ou illégalement, pourriez-vous m'indiquer s'ils habitaient et partageaient la nourriture du foyer au cours des douze (12) derniers mois précédents leur rétention ?

Membres de la maison qui ont été retenus illégalement	Numéro de la victime				
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
<p><< RAPPORTEZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE VICTIME >></p> <p>1..... Oui 2..... Non 9..... Ne sait pas/Ne répond pas</p>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<< SI L'UNE DES RÉPONSES EN E.03 = OUI, CONTINUEZ AVEC E.04. SINON, TERMINEZ LA RUBRIQUE E >>

<< LISEZ EN FAISANT DES PAUSES (OPTION PAR OPTION) >>

E.04. Où avez-vous/avait-il (elle) été enlevé(e) la dernière fois que ce fait s'est passé ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Dans sa maison ou juste en dehors de sa maison → << ALLER À E.06 >>
- (2) Au travail/école ou en juste en dehors du travail/école
- (3) Dans la rue
- (4) En conduisant ou à bord d'un véhicule automobile
- (5) A bord d'un transport collectif
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

E.05. Pourriez-vous me dire le lieu où cet incident s'est passé la dernière fois ?

[Note : Chaque pays doit adapter les réponses selon sa division politique]

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Dans son quartier
 - (3) Dans sa ville, mais un autre quartier
 - (4) Dans sa province
 - (5) Dans une autre province du pays qui n'était pas la sienne
 - (6) Dans un autre pays → << TERMINEZ LA RUBRIQUE D >>
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas
-

E.06. Quel a été le dénouement de l'enlèvement la dernière fois que cet incident s'est passé ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) La personne qui a été enlevée a été libérée
 - (2) Ils ont ôté la vie de la personne qui était enlevée → << ALLER À E.08 >>
 - (3) La personne enlevée est encore captive contre sa volonté → << ALLER À E.08 >>
 - (88) Autre (précisez) _____ → << ALLER À E.08 >>
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas
-

E.07. Combien de temps est-ce que la victime a été retenue la dernière fois que cet incident s'est passé ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Moins de 24 heures
 - (2) De 1 à 3 jours
 - (3) De 4 à 30 jours
 - (4) De 1 à 3 mois
 - (5) Plus de 3 mois
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas
-

E.08. À propos de la dernière fois que l'incident s'est passé, quelle était la cause ou objectif de l'enlèvement ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Exiger une rançon (argent, un bien ou un autre bénéfice)
 - (2) Atteindre d'autres objectifs politiques, criminels ou terroristes → << ALLER À E.11 >>
 - (3) Une dispute sur la garde légale d'un enfant → << ALLER À E.11 >>
 - (4) Autre type de conflit personnel ou domestique → << ALLER À E.11 >>
 - (88) Autre (précisez) _____ → << ALLER À E.11 >>
 - (99) Ne sait pas/Ne répond pas
-

<< DEMANDEZ LE COÛT APPROXIMATIF QUE LA RANCON A REPRÉSENTÉ MÊME S'IL S'AGIT D'UNE ESTIMATION >>

E.09. Racontez-moi, la dernière fois que cet incident s'est passé est-ce que les agresseurs ont perçu un paiement, un bien ou un autre bénéfice de votre part ou de la part de votre famille ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui

(2)	Procureur ou Ministère public	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___
(3)	Autorité judiciaire	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___

E.15. La dernière fois que l'incident s'est produit, au moment de porter plainte devant l'autorité compétente, est-ce que vous ou un autre membre de votre foyer avez signé un document exposant les faits, que ce soit par vous même ou à travers un avocat ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non
- (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas

<< ALLER A E.17 >>

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR DES RÉPONSES MULTIPLES : NE LISEZ PAS LES OPTIONS A VOIX HAUTE, ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS LES INDIQUE ET RAPPORTEZ LA RÉPONSE CORRECTE >>

E.16. Pour quelle raison n'avez-vous pas dénoncé le crime devant la police ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Chose de peu d'importance
- (2) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (3) Ce n'était pas approprié pour la police / La police n'était pas nécessaires
- (4) Je n'avais pas d'assurance
- (5) Manque de preuves
- (6) La police n'aurait rien fait
- (7) J'ai eu peur qu'ils faisaient dommage à la personne retenue
- (8) Les procédures bureaucratiques sont très compliquées
- (9) Je ne connais pas la procédure pour dénoncer les crimes
- (10) Le coût des procédures est trop cher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

E.17. Dans certains pays, des centres pour aider les victimes d'actes criminels ont été créés pour leur fournir des informations ou un appui pratique ou émotionnel. Est-ce que vous ou un autre membre de votre foyer avez reçu l'appui d'un de ces types d'organisations spécialisées ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non → << TERMINEZ RUBRIQUE E >>

E.18. Pourriez-vous me dire quelle sorte d'organisme c'était ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Une agence gouvernementale
- (2) Un hôpital
- (3) Un centre religieux
- (4) Une ONG

- (88) **Autre (précisez)** _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE E >>

<< SI L'INFORMANT DÉCLARE PLUS D'UNE VICTIME D'ENLEVEMENT DANS SON FOYER, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, CONTINUEZ AVEC L'INFRACTION SUIVANTE DONT IL A ÉTÉ VICTIME.

DANS LE CAS OÙ IL N'A PAS ÉTÉ VICTIME D'AUTRE INFRACTION, TERMINEZ L'ENTRETIEN. >>

RUBRIQUE F. POSSESSION ILLEGALE D'ARMES A FEU

F.01. Maintenant je vous demande de penser à cinq (5) foyers près du votre (quartier, village, ville) que vous connaissez bien, et avec qui vous avez une bonne relation. (Cela signifie que fréquemment, vous échangez des points de vue sur la vie quotidienne, mais ils n'appartiennent pas à votre famille). Si vous le désirez, vous pouvez prendre des notes pour que vous puissiez vous rappeler plus tard.

<< DONNEZ UNE FEUILLE BLANCHE A L'INFORMANT ET LAISSEZ-LUI DU TEMPS POUR PENSER ET PRENDRE DES NOTES. ON ACCEPTE AUSSI QUE L'INFORMANT MENTIONNE MOINS DE CINQ (5) DOMICILES >>

Combien de domiciles avez-vous exactement noté ou combien en avez-vous en tête ?

<< RAPPORTEZ EN CHIFFRE >>

77..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

|_|_|_|

<< SI LA RÉPONSE EST = 00 OU 99 OU 77, ALLER A F.04 >>

F.02. En vous basant sur votre connaissance, combien de ces foyers pensez-vous ont un pistolet ou d'autres armes à feu dans leur logement ?

<< UNE SEULE RÉPONSE EST VALABLE. VÉRIFIEZ QUE L'INFORMANT RÉPONDE EN FAISANT ALLUSION AUX FOYERS IDENTIFIÉS DANS LA QUESTION PRÉCÉDENTE >>

<< RAPPORTEZ UN CHIFFRE >>

77..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

|_|_|_|

<< SI LA RÉPONSE EST = 00 OU 99 OU 77, ALLER À F.04 >>

F.03. Parmi ces voisins, que vous pensez en possession d'un pistolet, combien en savez-vous directement en possession de pistolet, qu'ils vous l'aient personnellement dit ou que vous l'ayez vu ?

<< RAPPORTEZ UN CHIFFRE >>

77..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

|_|_|_|

<< SI LA RÉPONSE EST = 00 OU 99 OU 77, ALLER À F.04 >>

F.04. Et au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année], à quelle fréquence avez-vous vu dans votre quartier des gens avec des pistolets ou autres armes à feu ? En excluant la police et les forces armées.

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Toujours ou presque toujours
- (2) Quelques fois par semaine
- (3) Quelques fois par mois
- (4) Quelques fois par an
- (5) Rarement / presque jamais
- (6) Jamais
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

F.05. Parmi les comportements suivants, pourriez-vous m'indiquer lesquels vous semblent acceptables et lesquels vous semblent inacceptables ?

<< MARQUEZ UN (X) DANS LE CODE CORRESPONDANT À CHAQUE OPTION >>

	Acceptable	Douteux (euse)	Inacceptable	Ne sait pas / Ne répond pas
(1) Utiliser un pistolet dans un contexte de célébration	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(2) Posséder un pistolet pour protéger sa famille	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(3) Un citoyen ordinaire portant un pistolet en public	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(4) Vendre des pistolets au marché noir	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>
(5) Vendre des pistolets aux mineurs de 18 ans	1 <input type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	3 <input type="checkbox"/>	99 <input type="checkbox"/>

<<EXPLIQUEZ >> De nos jours, la sécurité est un souci important en [pays] et quelques personnes ont des pistolets chez eux pour se protéger et protéger leurs familles des dangers potentiels ou pour d'autres situations.

F.06. À votre avis, est-ce qu'avoir un pistolet à disposition dans une maison ordinaire contribue à un meilleur sentiment de sécurité, contre la criminalité ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non
- (77) Refuse de répondre
- (99) Ne sait pas

F.07. Est-ce que vous, ou un autre membre de votre foyer, possédez un pistolet, un fusil de chasse ou une autre arme à feu ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) Oui
- (2) Non → << TERMINEZ RUBRIQUE F >>
- (77) Refuse de répondre → << TERMINEZ RUBRIQUE F >>
- (99) Ne sait pas → << TERMINEZ RUBRIQUE F >>

F.08. Combien de pistolets ou d'armes à feu possédez-vous dans votre maison ?

<< RAPPORTEZ UN CHIFFRE >>

77..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

/__/_/

F.09. Pourriez-vous me dire quel type d'arme ou d'armes à feu vous possédez, vous ou un autre membre de votre foyer ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Arme simple (pistolet, revolver)
- (2) Arme de chasse (fusil de chasse, fusil de munition)
- (3) Fusil non-automatique
- (4) Fusil semi-automatique
- (5) Fusil automatique
- (88) Autre (précisez) _____
- (77) Refuse de répondre → << TERMINEZ RUBRIQUE F >>
- (99) Ne sait pas → << TERMINEZ RUBRIQUE F >>

F.10. Pour quelle raison possédez-vous, vous ou un autre membre de votre foyer, une (des) arme(s) ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Pour chasser
- (2) Pour le tir de cible
- (3) Pour une collection
- (4) Comme prévention contre la criminalité / comme protection personnelle
- (5) Pour être membre des forces armées, de la police ou d'une entreprise de sécurité privée
- (6) Par coutume et/ou tradition
- (7) Ca a toujours été dans la famille / la maison
- (77) Refuse de répondre
- (99) Ne sait pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE F >>

[Note: Formulation alternative pour la question F01, dans le cas où les pays veulent la poser dans un essai pilote]

F.01. Pourrai-je vous demander de réfléchir au nombre de foyers près de votre logement vous connaissez bien et avec qui vous avez une bonne relation ? (Cela veut dire que vous habitez à quelques pas et fréquemment échangez vos points de vue sur la vie quotidienne).

<< SIL'INFORMANT VOUS POSE LA QUESTION, PRÉCISEZ QUE "FOYER" SE DÉFINIT COMME UN GROUPE DE PERSONNES QUI PARTAGENT LA MÊME ADRESSE ET LA NOURRITURE >>

<< RAPPORTEZ EN CHIFFRE >>

77..... Refuse de répondre

99..... Ne sait pas

|_|_|

<< SI LA RÉPONSE EST = 00 OU 99 OU 77, ALLER À F.04 >>

RUBRIQUE G. CORRUPTION (PASSIVE OU ACTIVE)

Questions filtre

[Note : La liste des institutions importantes doit être adaptée à la réalité de chaque pays]

G.01.		G.02.		G.03.		
<p>Pourriez-vous me dire si au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année], vous avez été en contact direct avec le personnel des institutions suivantes ? Par exemple, pour réaliser une démarche administrative, solliciter un service ou pour demander des informations.</p> <p><< ENTOUREZ LE CODE CORRESPONDANT POUR CHAQUE OPTION >></p> <p><< SI LA RÉPONSE EST OUI, CONTINUEZ AVEC G.02. SI LA RÉPONSE EST NON, PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE >></p> <p style="text-align: center;">—————></p>		<p>Et, au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année], outre les frais en vigueur, avez-vous dû donner un cadeau ou un paiement additionnel au personnel de cette institution ; soit direct ou indirectement ?</p> <p><< SI LA RÉPONSE EST OUI, CONTINUEZ AVEC G03. SI LA RÉPONSE EST NON, PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN G.01 >></p> <p style="text-align: center;">—————></p>		<p>Au cours des douze (12) derniers mois, c'est-à-dire, entre [mois/année] et [mois/année], outre les frais en vigueur, combien de fois avez-vous dû donner un cadeau ou un paiement additionnel au personnel de cette institution, direct ou indirectement ?</p> <p><< RAPPORTEZ EN CHIFFRE ET PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN G.01 >></p>		
Autorités officielles ou institutions		Oui	Non	Oui	Non	Nombre de fois
1.	Police	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
2.	Tribunaux (juges, secrétaires)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
3.	Agents du fisc	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
4.	Médecins des institutions publiques	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
5.	Infirmiers des institutions publiques	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
6.	Professeurs/ enseignants des institutions publiques	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
7.	Agents douaniers	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
8.	Agents et/ou inspecteurs des finances	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
9.	Employés du cadastre	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
10.	Employés d'expédition de permis de conduire, ou permis de circulation	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
11.	Agents de services publics (eau, électricité, etc.)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
12.	Agents du Ministère ou Bureau d'aide sociale (pensions, aide à la maternité ou d'autres bénéfices sociaux, etc.)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
13.	Agents de distribution de nourriture ou agents de cartes de rationnement	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
14.	Officiels d'Ambassades ou de Consulats étrangers	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
15.	Officiels provinciaux ou municipaux (employés publics)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
16.	Officiels provinciaux ou municipaux (choisis par élection populaire)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
17.	Membres du gouvernement national (état)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
18.	Membres du Parlement (députés et sénateurs)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□
19.	Corps des Forces Armées (armée, marine, force aérienne)	(1)	(2)	(1)	(2)	□□□

20.	Agents d'entreprises de sécurité privée	(1)	(2)	(1)	(2)	<input type="checkbox"/>
21.	Agents d'Organisations Internationales (ONU, UNICEF, PNUD, OMS, BID, etc.)	(1)	(2)	(1)	(2)	<input type="checkbox"/>
22.	Agents d'Organisations non-Gouvernementales (ONGs)	(1)	(2)	(1)	(2)	<input type="checkbox"/>

<< SI L'INFORMANT N'A EU DE CONTACT DIRECT AVEC AUCUN PERSONNEL DES INSTITUTIONS OU N'A PAS DONNÉ DE CADEAUX/ARGENT, TERMINEZ LA RUBRIQUE G >>

Questions de caractérisation

G.04. La dernière fois que vous avez donné un paiement additionnel ou un cadeau (autre les frais en vigueur), avez-vous ou quelqu'un d'autre officiellement dénoncé ce fait devant une autorité/institution compétente (police, tribunal, administration publique, commission de l'Intégrité, etc.) ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non** → << ALLER À G.09 >>
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas → << TERMINEZ RUBRIQUE G >>

[Note : Chaque pays doit inclure les autorités devant lesquelles une plainte officielle peut être faite]

<< INCLURE UNIQUEMENT LES AUTORITÉS COMPÉTENTES >>

	<p>G.05. Devant quelle autorité avez-vous dénoncé le fait ?</p> <p><< RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >></p> <p>(1) Oui (2) Non (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas</p> <p style="text-align: right;">} << PASE AL SIGUIENTE RENGLÓN >></p> <p style="text-align: center;">→</p>	<p>G06. En général, dans quelle mesure êtes-vous satisfait de la manière dont l'autorité compétente a traité la plainte ?</p> <p><< RAPPORTEZ UN SEUL CODE POUR CHAQUE AUTORITE >></p> <p>(1) Très satisfait (2) Satisfait (3) Insatisfait (4) Très insatisfait (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p> <p style="text-align: right;">} << PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN G.05 >></p> <p><< PASSEZ A LA LIGNE SUIVANTE EN G.05 >></p> <p style="text-align: center;">→</p>	<p><< CETTE QUESTION PEUT AVOIR PLUSIEURS REPONSES. <u>NE LISEZ PAS LES REPONSES A HAUTE VOIX.</u> ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS REPONDE ET REPORTEZ LE(S) REPONSE(S) CORRECTE(S) >></p> <p>G07. Pour quelles raisons êtes-vous insatisfait ? Vous pouvez donner plus d'une raison.</p> <p><< REPORTEZ DANS LES CASES LES CODES CORRESPONDANTS >></p> <p>(1) Leurs actions n'étaient pas suffisantes. (2) Ils ne se sont pas intéressés. (3) Ils n'ont pas trouvé ni arrêté l'auteur. (4) Ils n'ont pas récupéré le paiement / cadeau (5) Ils ne m'ont pas tenu informé (6) Ils m'ont maltraité. (Ils étaient impolis) (7) Ils tardèrent à arriver (88) Autre raison (Prière de spécifier dans les observations) (99) Ne sait pas / Ne répond pas</p>	
(1)	Devant la police	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>
(2)	Devant le tribunal/procureur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/>

(3)	Devant un comité ou organisme de l'Intégrité	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___
(4)	Devant le gouvernement municipal ou provincial	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___
(5)	Devant le superviseur de la personne qui a exigé le paiement/cadeau (au sein de la même organisation)	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___
(88)	Autre (précisez)	___	___	1 ___ 2 ___ 3 ___

G.08. La dernière fois que l'incident s'est produit, au moment de porter plainte devant l'autorité compétente, est-ce que vous ou un autre membre du foyer avez signé un document exposant les faits, que ce soit personnellement ou à travers un avocat ?

<< ENTOUREZ UN SEUL CODE >>

- (1) **Oui**
- (2) **Non**
- (99) Ne sait pas / Ne se rappelle pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE G >>

<< CETTE QUESTION PEUT AVOIR DES RÉPONSES MULTIPLES : NE LISEZ PAS LES OPTIONS A VOIX HAUTE. ATTENDEZ QUE L'INFORMANT VOUS LES INDIQUE ET RAPPORTEZ LA RÉPONSE CORRECTE. >>

G.09. Pour quelle raison n'avez-vous pas dénoncé le crime devant les autorités compétentes ?

<< RÉPONSE MULTIPLE : ENTOUREZ LES CODES CORRESPONDANTS >>

- (1) Je l'ai résolu par moi-même / Je connaissais l'auteur
- (2) Ce n'était pas approprié pour la police / La police n'était pas nécessaire
- (3) Manque de preuves
- (4) La police/autorité compétente n'aurait rien fait
- (5) Mécontentement ou peur de la police/autorité compétente/ Je ne veux rien à voir avec la police/autorité compétente
- (6) Je n'ai pas eu le courage par peur des représailles
- (7) Les procédures bureaucratiques sont très compliquées
- (8) Je ne connais pas la procédure pour dénoncer les crimes
- (9) Le coût des procédures est trop cher
- (88) Autre (précisez) _____
- (99) Ne sait pas/Ne répond pas

<< TERMINEZ RUBRIQUE G >>

<< SI L'INFORMANT DÉCLARE AVOIR ÉTÉ VICTIME DE CORRUPTION PLUS D'UNE FOIS, APPLIQUEZ LE(S) MODULE(S) CORRESPONDANT(S). DANS LE CAS CONTRAIRE, TERMINEZ L'ENTRETIEN.>

FIN DU QUESTIONNAIRE ANNEXE